

INTRODUCTION.

Exposé des travaux de la Chambre des députés durant la session ordinaire de 1922—1923.

I. — CHRONIQUE PARLEMENTAIRE.

La session ordinaire de 1922—1923, ouverte le 7 novembre 1922, a été close le 2 novembre 1923 (Arrêté de clôture, *Mémorial* 1923, p. 621).

La Chambre des députés a tenu:	Séances	
	du matin	de l'après-midi
En novembre		1
En décembre		2
En janvier		2
En février		8
En mars	2	16
En avril		4
En mai		7
En juin		2
En juillet		6
En septembre		3
En octobre		11
	2	62
	64	

Les sections se sont réunies 60 fois.

Le nombre des réunions des différentes sections centrales s'élève à 88.

Le Bureau s'est réuni trois fois.

La commission des pétitions a siégé cinq fois.

La commission des comptes s'est réunie à deux reprises.

La commission d'électrification a tenu quatre réunions.

La commission des affaires étrangères a siégé une fois.

II. — STATISTIQUE GÉNÉRALE DES PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI.

Pendant le cours de la session ordinaire de 1922—1923, la Chambre des députés a été saisie de 40 projets de loi et de 8 pro-

positions de loi, ce qui donne un total de 48 affaires législatives nouvelles.

Sur les projets de loi dus à l'initiative gouvernementale, 25 ont été évacués définitivement par la Chambre des députés (voir le relevé à la table alphabétique: V^o Projets de loi évacués).

Une proposition de loi a été consacrée législativement; six ont été renvoyées au Conseil d'État, et une est à attendre l'autorisation de lecture.

III. — COMPOSITION DU GOUVERNEMENT.

A. Arrêté grand-ducal du 15 avril 1921.

MM. *Reuter* Émile, Ministre d'État, Président du Gouvernement;
Neyens Alphonse, Directeur général des finances;
de Waha Raymond, Directeur général de l'agriculture, de l'industrie et de la prévoyance sociale;
Leidenbach Guillaume, Directeur général de la justice et des travaux publics;
Bech Joseph, Directeur général de l'intérieur et de l'instruction publique.

RÉPARTITION DES SERVICES PUBLICS.

(Arrêté grand-ducal du 15 avril 1921.)

I. — *Direction générale des affaires étrangères.*

Chambre des députés et Conseil d'État; — Relations internationales; — Ordres et titres de noblesse; — Passeports et légalisations; — Force armée; — Préséances; — Fêtes et cérémonies publiques; — Administration générale; — Bureaux du Gouvernement; — Statistique générale; — Cultes.

II. — *Direction générale des finances.*

Chambre des comptes et Recette générale; — Contributions directes, accises et cadastre; — Enregistrement et domaines; — Douanes; — Postes, télégraphes et téléphones; — Caisse d'épargne; — Etablissements de crédit; — Dette publique; — monnaies; comptabilité publique; — Services des pensions; — Bienfaisance publique; — Dommages de guerre; — Prophylaxie antituberculeuse; — Hygiène publique et Service sanitaire; — Hospice et Orphelinats.

III. *Direction générale de l'agriculture, de l'industrie et de la prévoyance sociale.*

Agriculture et viticulture; — Ecole agricole; — vétérinaires; police

sanitaire du bétail et inspection des viandes; — Ravitaillement et Office d'achat et de répartition; — Assurances sociales; — Sociétés de secours mutuels; — commerce, industrie et travail; — Enseignement professionnel.

IV. — *Direction générale de la justice et des travaux publics.*

Ordre judiciaire; — Demandes en grâce; — Naturalisations et indigénat; — Police générale; — Maisons de détention; — Travaux publics et bâtiments de l'État; — Police des cours d'eau; — Établissement thermal de Mondorf-les-Bains; — Chemins de fer; — Machines à vapeur; — Mines et minières; — Service des aliénés.

V. *Direction générale de l'intérieur et de l'instruction publique.*

Administration des communes et des établissements qui s'y rattachent; — Commissariats de district; — Police municipale; — Enseignement primaire, école normale; — Enseignement supérieur et moyen; — Arts et sciences; — Administration des eaux et forêts; — Police rurale et forestière; — Chasse et pêche.

B. Arrêté grand-ducal du 14 avril 1923.

MM. *Reuter* Émile, Ministre d'État, Président du Gouvernement;
Neyens Alphonse, Directeur général des finances;
de Waha Raymond, Directeur général de l'agriculture, de l'industrie et de la prévoyance sociale;
Bech Joseph, Directeur général de la justice, de l'intérieur et de l'instruction publique;
Soisson Guillaume, Directeur général des travaux publics.

RÉPARTITION DES SERVICES PUBLICS.

(Arrêté du 14 avril 1923.)

La répartition des services publics est restée la même, sauf que le département de la justice est attribué à M. le Directeur général Joseph *Bech*.

IV. — COMPOSITION DE LA CHAMBRE DES DÉPUTÉS.

Au commencement de la session, l'arrêté ministériel du 3 octobre 1919, tablant sur le recensement du 1^{er} décembre 1916, réglait la composition de la Chambre des députés (48 sièges). — La nouvelle répartition, se basant sur le dénombrement de la population du Grand-Duché opéré à la date du 1^{er} décembre 1922, a été fixée comme suit par arrêté ministériel du 19 février 1923 (*Mémorial* 1923, p. 61):

	Cantons.	Population.	Députés.
1 ^{re} circonscription (le Sud).	Capellen et Esch-s.-Alz ..	90.310 (90.685)	16 (16)
2 ^e circonscription (l'Est).	Echternach, Grevenmacher et Remich	38.900 (40.735)	7 (7)
3 ^e circonscription (le Centre).	Luxembourg-ville, Luxem- bourg-campagne et Mersch	71.352 (70.435)	13 (13)
4 ^e circonscription (le Nord).	Clervaux, Diekirch, Re- dange, Vianden et Wiltz	62.122 (65.592)	11 (12)
		262.684 (267.447)	47 (48)

Aux termes de l'art. 192, alinéa final, de la loi électorale révisée du 16 août 1919, les députés une fois nommés continueront à siéger jusqu'à la cessation de leur mandat, alors même que le dénombrement de la population de la circonscription qui les a nommés, ne donnerait plus droit à la nomination d'un nombre de députés égal à celui qui avait été élu en suite du dénombrement antérieur.

Mutation.

(Loi révisée du 16 août 1919, art. 124).

M. Georges *Uveling*, député de la 1^{re} circonscription, décédé le 23 septembre 1923, a été remplacé par M. Charles *Krombach*, médecin-vétérinaire à Dudelange, qui a prêté serment le 9 octobre 1923.

A. Liste alphabétique de MM. les députés.

MM. *Altwiès* François, notaire à Luxembourg.
Bervard Alphonse, avocat-avoué à Luxembourg.
Blum René, avocat-avoué à Luxembourg.
Bæver Théodore, propriétaire à Munshausen.
Brasseur Robert, avocat-avoué à Luxembourg.
Cahen Marcel, industriel à Luxembourg.
Clemang Albert, ingénieur à Luxembourg.
Decker Othon, médecin-dentiste à Echternach.
Delaporte Auguste, agronome à Weiler (Hachiville).
Diderich Gaston, avocat-avoué à Luxembourg.
Didier Jean-Baptiste, agronome à Rodenbourg.
Dondélanger Eugène, négociant à Kayl.

- MM. *Duhr* Albert, vigneron à Ahn.
Dupong Pierre, avocat-avoué à Luxembourg.
Ecker Jean-Pierre, médecin à Bissen.
Eichhorn Alphonse, notaire à Mersch.
Erpelding François, employé de chemin de fer à Ettelbruck.
Gallé Jacques, ingénieur à Luxembourg.
Greisch Alphonse, avocat-avoué à Diekirch.
Hansen Antoine, négociant à Diekirch.
Herschbach Bernard, inspecteur d'assurances à Esch-s.-Alz.
Hoffmann Eugène, agronome à Vichten.
Huss Mathias, imprimeur-éditeur à Luxembourg.
Jacoby Nicolas, employé de chemin de fer à Bonnevoie.
Kappweiler Pierre, employé privé à Esch-s.-Alz.
Kayser Aloyse, chef de gare à Troisvierges.
Kirsch Édouard, agronome à Sprinkange.
Klein Adolphe, propriétaire à Mondorf.
Klein Nicolas, agronome à Roodt (Ell).
Kohner Jean-Pierre, médecin-vétérinaire à Luxembourg.
Krieps Adolphe, employé à Differdange.
Krier Pierre, secrétaire syndical à Luxembourg.
Krombach Charles, médecin-vétérinaire à Dudelange.
Le Gallais Norbert, maître de forges à Luxembourg.
Ludovicy Nicolas, industriel à Larochette.
Mark Émile, médecin-vétérinaire à Differdange.
Mathieu Nicolas, propriétaire à Derenbach (Wiltz).
Meyers Nicolas, propriétaire à Boulaide.
Petges Égide, industriel à Vianden.
Philippe Albert, avocat-avoué à Luxembourg.
Prum Pierre, avocat-avoué à Luxembourg.
Steichen Eugène, avocat-avoué à Luxembourg.
Thinnes Georges, propriétaire à Binsfeld.
Thorn Auguste, avocat-avoué à Luxembourg.
Thorn Joseph, avocat-avoué à Luxembourg.
[Ulveling Georges, avocat à Luxembourg.]
Le comte Lamoral de Villers, propriétaire à Grundhof.
Wagner Albert, avocat-avoué à Luxembourg.
Wirtgen Nicolas, agriculteur à Olm.
-

B. *Liste de Messieurs les suppléants (dans l'ordre du nombre de leurs suffrages).*

1^{re} circonscription (Sud) :

1^{re} liste: MM. *Kieffer Joseph, Schaack Jean, Thilmann Jacques, Dræssart Georges, Clement Hubert, Wilhelm Victor, Beck Pierre, Faber René, M^{me} Lamesch Anny, MM. Nicolas Antoine et Thommes Louis.*

2^{me} liste:

3^{me} liste: M. *Kayser Jean.*

4^{me} liste: MM., *Theisen Jean-François, Metz Max, Kerschen Edmond, [Hoffmann Félix], Logelin Josy, Muller J.-B., Hammerel Michel, Hoss Émile, Marx Nicolas-Louis, Mines René et Thobes Jean-Pierre.*

5^{me} liste: MM. *Næsen Théodore, Winandy Mathias, Glesener Jean-Pierre, Hauptert Nicolas, Gilles Adolphe, Felgen Nicolas, Mæs Michel, Bour J.-P., Schonnen J.-P., Junckel Michel, Schneider Gaspard, Feiereisen Dominique, Georges Michel et Pettinger Émile-Corneille.*

6^{me} liste: MM. *Nickels Jean, Krein Victor, Bach Dominique, Rech Jean-Baptiste, Welter Jean-Pierre, Hermes Pierre, Ecker Théodore et Bernard Nicolas.*

7^{me} liste: MM. *Rock Jean-Baptiste, Peckels Gustave, M^{me} Schleimer Catherine, MM. Kirtz Émile, Schiltz Jean, Daubenfeld Joseph, Schetgen Michel, Reuland Henri et Deisges Bernard.*

2^{me} circonscription (Est) :

1^{re} liste:

2^{me} liste: MM. *Welter, Wampach, Muller, Kayser, Noël et Schreiner.*

3^{me} circonscription (Centre) :

2^{me} liste: M^{me} *Thomas, MM. [Welter Michel], Schettlé Michel, Hildgen Vinand, Galles Nicolas, Schong Pierre, Emmeringer Louis, Colling Nicolas, Rauchs Nicolas, Dieschbourg Jacques et Doos Frédéric.*

3^{me} liste: MM. *Mackel Nicolas, Hoffmann Léon, Kuffer Alphonse, Kintzelé Jacques, Biren Jean-Pierre, Thill Jean et Goergen Ernest.*

4^{me} liste: MM. *Pescatore* Théodore, *Leibfried* Robert, *Erpel-ding* Émile, *Meyers* Paul, *Reichling* Joseph, *Nickels* Jean et *Flies-Becker* Nicolas.

4^{me} circonscription (Nord):

1^{re} liste: MM. *Gengler*, *Wenkin*, *Krack*, *Steichen*, *Becker*, *Diesch-bourg*, *Sinner* et *Reding*.

2^{me} liste: MM. *Bettinger*, *Weber* E., *Mannes*, *Hetting*, *Vinandy*, *M^{me} Zangerlé*, MM. *Alff*, *Weber* Charles, *Krippler*, *Tholl* et *Muller*.

3^{me} liste: MM. *Simon*, *Gérard*, *Reuter*, *Jungers* et *Buffet*.

C. Désignation des députés par circonscriptions.

1^{re} circonscription (Sud), sortie en 1925: MM. *Bervard* Alphonse, Luxembourg; *Blum* René, Luxembourg; *Cle-mang* Albert, Luxembourg; *Dondelinger* Eu-gène, Kayl; *Dupong* Pierre, Luxembourg; *Herschbach* Bernard, Esch-s.-Alz.; *Kappweiler* Pierre, Esch-s.-Alz.; *Kayser* Aloyse, Trois-vierges; *Kirsch* Édouard, Sprinkange; *Krieps* Adolphe, Differdange; *Krier* Pierre, Luxem-bourg; *Krombach* Charles, Dudelange; *Steichen* Eugène, Luxembourg; *Thorn* Joseph, Luxem-bourg; [*Ulveling* Georges, Luxembourg]; *Wagner* Albert, Luxembourg; *Wirtgen* Nicolas, Olm.

2^e circonscription (Est), sortie en 1925: MM. *Decker* Othon, Echter-nach; *Didier* Jean-Baptiste, Rodenbourg; *Duhr* Albert, Ahn; *Huss* Mathias, Luxembourg; *Klein* Adolphe, Mondorf; *Thorn* Auguste, Luxembourg; *Comte de Villers* L., Grundhof.

3^e circonscription (Centre), sortie en 1928: MM. *Altwiès* François, Luxembourg; *Brasseur* Robert, Luxembourg; *Cahen* Marcel, Luxembourg; *Diderich* Gaston, Luxembourg; *Ecker* Jean-Pierre, Bissen; *Eich-horn*, Alphonse, Mersch; *Gallé* Jacques, Luxem-bourg; *Jacoby* Nicolas, Bonnevoie; *Kohner* Jean-Pierre, Luxembourg; *Le Gallais* Norbert, Luxembourg; *Ludovicy* Nicolas, Larochette; *Mark* Émile, Differdange; *Philippe* Albert, Luxembourg.

4^e circonscription (Nord), sortie en 1928: MM. *Bæver* Théodore, Munshausen; *Delaporte* Auguste, Weiler; *Erpelding* François, Ettelbruck; *Greisch* Alphonse, Diekirch; *Hansen* Antoine, Diekirch; *Hoffmann* Eugène, Vichten; *Klein* Nicolas, Roodt (Ell); *Mathieu* Nicolas, Derenbach; *Meyers* Nicolas, Boulaide; *Petges* Égide, Vianden; *Prum* Pierre, Luxembourg; *Thinnes* Georges, Binsfeld.

D. Désignation des députés par rang d'âge.

MM.

1. *Eichhorn* Alphonse, 10 octobre 1850.
2. *Hansen* Antoine, 2 novembre 1855.
3. *Comte de Villers*, 18 mai 1856.
4. *Huss* Mathias, 5 janvier 1860.
5. *Le Gallais* Nobert, 17 avril 1860.
6. *Ludovicy* Nicolas, 6 octobre 1861.
7. *Klein* Nicolas, 12 mai 1865.
8. *Wirtgen* Nicolas, 16 janvier 1866.
9. *Steichen* Eugène, 11 mars 1868.
10. *Clemang* Albert, 5 juin 1868.
11. *Kirsch* Édouard, 28 novembre 1868.
12. *Ecker* Jean-Pierre, 23 septembre 1869.
13. *Altviès* François, 11 décembre 1869.
14. *Krombach* Charles, 15 août 1870.
15. *Brasseur* Robert, 19 novembre 1870.
16. *Meyers* Nicolas, 20 août 1871.
17. *Bæver* Théodore, 16 mars 1872.
18. *Thorn* Auguste, 29 novembre 1873.
19. *Didier* Jean-Baptiste, 6 janvier 1874.
20. *Kayser* Aloyse, 29 janvier 1874.
21. *Mark* Émile, 18 juillet 1874.
22. *Gallé* Jacques, 10 avril 1875.
23. *Dondelinger* Eugène, 20 mars 1878.
24. *Jacoby* Nicolas, 5 décembre 1878.
25. *Erpelding* François, 22 octobre 1879.
26. *Mathieu* Nicolas, 29 février 1880.
27. *Krieps* Adolphe, 10 février 1882.
28. *Duhr* Albert, 20 avril 1882.

29. *Thorn* Joseph, 5 novembre 1883.
30. *Thinnes* Georges, 9 juin 1884.
31. *Diderich* Gaston, 17 juin 1884.
32. *Greisch* Alphonse, 2 juillet 1884.
33. *Krier* Pierre, 4 mars 1885.
34. *Klein* Adolphe, 31 mars 1885.
35. *Kohner* Jean-Pierre, 13 janvier 1886.
36. *Hoffmann* Eugène, 28 mars 1886.
37. *Philippe* Albert, 24 mai 1886.
38. *Decker* Othon, 24 juin 1886.
39. *Prum* Pierre, 9 août 1886.
40. *Kappweiler* Pierre, 15 mars 1887.
41. *Cahen* Marcel, 8 avril 1887.
42. *Bervard* Alphonse, 27 juin 1888.
43. *Dupong* Pierre, 1^{er} novembre 1888.
44. *Blum* René, 17 février 1889.
45. *Petges* Égide, 27 août 1889.
46. *Wagner* Albert, 29 juillet 1890.
47. *Herschbach* Bernard, 28 septembre 1891.
48. [*Uveling* Georges], 29 mars 1892.
49. *Delaporte* Auguste, 4 avril 1892.

E. Bureau.

- MM. *Altwies*, président;
Dondelinger, vice-président;
Herschbach et *Wagner*, secrétaires;
Delaporte et *Petges*, secrétaires suppléants.

Greffier.

- M. *Stumper* Armand, docteur en droit.

F. Commission des comptes.

- MM. *Blum*, *Eichhorn*, *Hansen*, *Jacoby* et *Kappweiler*.

G. Commission des pétitions.

- MM. *Bæver*, *Ecker*, *Huss*, *Mark* et A. *Thorn*.

H. Sections.

Première section: MM. *Bæver* Théodore, *Brasseur* Robert, *Cahen* Marcel, *Clemang* Albert, *Decker* Othon, *Dupong* Pierre, *Eichhorn* Alphonse, *Gallé* Jacques, *Huss* Mathias, *Kappweiler* Pierre, *Kayser* Aloyse, *Kohner* Jean-Pierre, *Mathieu* Nicolas, *Thinnes* Georges, *Thorn* Joseph, *Wagner* Albert.

Deuxième section : MM. *Altviès* François, *Delaporte* Auguste, *Diderich* Gaston, *Duhr* Albert, *Ecker* J.-Pierre, *Greisch* Alphonse, *Herschbach* Bernard, *Hoffmann* Eugène, *Krier* Pierre, *Krombach* Charles, *Le Gallais* Norbert, *Ludovicy* Nicolas, *Mark* Émile, *Steichen* Eugène, [*Ulveling* Georges], *Comte de Villers* Lamoral, *Wirtgen* Nicolas.

Troisième section : MM. *Bervard* Alphonse, *Blum* René, *Didier* Jean-Baptiste, *Dondelinger* Eugène, *Erpelding* François, *Hansen* Antoine, *Jacoby* Nicolas, *Kirsch* Édouard, *Klein* Adolphe, *Klein* Nicolas, *Krieps* Adolphe, *Meyers* Nicolas, *Petges* Égide, *Philippe* Albert, *Prum* Pierre, *Thorn* Auguste.

V. — RELEVÉ DES ABSENCES

de MM. les députés aux séances publiques.

MM.

Altviès François. — 17, 18, 25, 31 juillet; 25, 27, 28 septembre; 25 octobre = 8.

Bervard Alphonse. — 7 novembre; 31 janvier; 14, 15, 16, 20, 21, 22, 29, 30 mars; 8, 9 mai; 19 juin; 18, 31 juillet; 10, 12, 16, 19, 25, 26 octobre = 21.

Blum René. — 15 février = 1.

Bœver Théodore. — 15, 20, 21, 22, 23 février; 1^{er}, 2, 6, 7, 14, 15, 16, 21, 22, 23, 27 (matin et soir), 28 (matin et soir), 29 et 30 mars; 2, 8, 9 mai; 19 juin; 25, 27 septembre; 9, 11, 17 octobre = 30.

Brasseur Robert. — 15 février; 27 (matin et soir), 28 (matin et soir), 29 et 30 mars; 24, 25, 26, 27 avril; 2, 8, 9, 15, 16, 17 mai = 17.

Cahen Marcel. — 26, 27 avril; 9, 15 mai; 19 juin; 17 juillet; 25 septembre = 7.

Clemang Albert. — 22, 30 mars; 24, 25, 26 avril; 16 mai; 31 juillet = 7.

Decker Othon. — 16 février; 14 mars; 27 septembre = 3.

Delaporte Auguste. — 1^{er} mars; 5 juin; 27 juillet; 25, 28 septembre = 5.

Diderich Gaston. — 15 février; 21 mars; 9 mai; 19 juin; 18, 31 juillet; 25 septembre; 25, 26 octobre = 9.

Didier Jean-Baptiste. — 19 décembre; 15, 21 février = 3.

- Dondelinger* Eugène. — 15 février; 15 mars; 17 juillet = 3.
- Duhr* Albert. — 5 décembre; 15 février; 29, 30 mars; 24, 25 avril; 27 juillet; 11, 17, 18, 19 octobre = 11.
- Dupong* Pierre. — 15, 16 février; 2 mai = 3.
- Ecker* Jean-Pierre. — 21 mars; 9, 10, 16, 18 octobre = 5.
- Eichhorn* Alphonse. — 15, 16, 20, 21, 27, 28 février; 6, 7, 13, 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27 (matin et soir), 28 (matin et soir), 29 et 30 mars; 26 avril; 2, 8, 9, 15 mai; 5, 19 juin; 17, 18, 25 juillet; 25, 27, 28 septembre; 10, 16, 19 octobre = 38.
- Erpelding* François. — 0.
- Gallé* Jacques. — 15 février = 1.
- Greisch* Alphonse. — 15 février; 15 mars; 25 avril; 9, 17 mai; 18, 31 juillet; 10, 26 octobre = 9.
- Hansen* Antoine. — 21, 22, 23 mars = 3.
- Herschbach* Bernard. — 30 mars = 1.
- Hoffmann* Eugène. — 19 décembre; 30 janvier; 13, 14, 21, 22 mars; 24 avril; 26 juillet; 10 octobre = 9.
- Huss* Mathias. — 30, 31 janvier; 1^{er}, 2, 7, 14, 15, 16, 22, 23, 29, 30 mars; 24 avril; 9 mai; 11 octobre = 15.
- Jacoby* Nicolas. — 25 septembre = 1.
- Kappweiler* Pierre. — 30, 31 janvier; 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28 février; 1^{er}, 2, 6, 7, 13, 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27 (matin et soir), 28 (matin et soir), 29 et 30 mars; 24, 25, 26, 27 avril; 2, 8, 9, 15, 16, 17, 29 mai; 5, 19 juin; 17, 18, 25, 26, 27, 31 juillet; 25, 27, 28 septembre; 5, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 19, 25, 26 octobre = 61.
- Kayser* Aloyse. — 30 mars = 1.
- Kirsch* Édouard. — 0.
- Klein* Adolphe. — 19 décembre; 20 mars; 8 mai = 3.
- Klein* Nicolas. — 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28 février; 1^{er} mars; 29 mai = 10.
- Kohner* Jean-Pierre. — 28 février; 6, 7 mars = 3.
- Kriepe* Adolphe. — 18 juillet = 1.
- Krier* Pierre. — 2 mai; 28 juillet = 2.
- Krombach* Charles. — 0.
- Le Gallais* Norbert. — 7 novembre; 23 février; 14, 15, 16, 28 (matin et soir) mars; 26, 27 avril; 16 octobre = 10.
- Ludovicy* Nicolas. — 15 février; 14, 15, 22, 29 et 30 mars; 15, 16, 17, 27, 31 juillet; 26 octobre = 12.

- Mark* Émile. — 20 février; 2, 15 mai; 5, 19 juin; 18 juillet = 6.
- Mathieu* Nicolas. — 20, 21, 22 février; 19 juin; 25, 27, 28 septembre; 5, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 19 octobre = 16.
- Meyers* Nicolas. — 30 janvier; 8 mai; 9 octobre = 3.
- Petges* Égide. — 15, 16 février; 29 mai; 18 juillet; 25 septembre = 5.
- Philippe* Albert. — 31 juillet; 25 septembre = 2.
- Prum* Pierre. — 19 juin; 31 juillet; 10 octobre = 3.
- Steichen* Eugène. — 28 février = 1.
- Thinnes* Georges. — 27 septembre; 12 octobre = 2.
- Thorn* Auguste. — 15 février, 27 (matin et soir) mars; 2 mai; 18, 26 juillet; 25 octobre = 7.
- Thorn* Joseph. — 30 janvier; 15 février; 12 octobre = 3.
- Comte de Villers* Lamoral. — 31 janvier; 20, 22 février; 1^{er}, 2, 15, 21 mars; 24, 25, 26, 27 avril; 2, 8, 17 mai; 25, 26 juillet; 5, 9, 10, 12, 25 octobre = 21.
- Wagner* Albert. — 15 février; 29 mai = 2.
- Wirtgen* Nicolas. — 1^{er}, 2 mars; 24, 25, 26, 27 avril; 26 juillet; 25 octobre = 8.
-

ROLE DES AFFAIRES A LA FIN DE LA SESSION.

A.

Projets et propositions de loi pendants.

I. — Projets et propositions de loi renvoyés aux sections.

1. Proposition de loi concernant la construction d'un chemin de fer à petite section de la station d'Esch par Mondercange, Ehlang, Reckange, à la station de Leudelange.

Dépôt (M. X. Brasseur), 28 juin 1901; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 13 janvier 1903; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 10 novembre 1905. — C. R. 1903/1904, a 753. — Rôle général, 1.

2. Projet de loi sur les règlements d'atelier.

Dépôt (M. le Ministre d'État Eyschen), et renvoi aux sections, 21 février 1906. — C. R. 1905/1906, a 666. — Rôle général, 2.

3. Proposition de loi tendant à modifier le mode de nomination des échevins des communes.

Dépôt (M. Brincour), 3 mai 1904; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 6 mai 1904; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 9 février 1905. — Rôle général, 3.

4. Proposition de loi concernant la reprise par l'État de l'entretien du pont de Remich avec voie d'accès.

Dépôt (M. Faber), 1^{er} décembre 1910; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 5 mai 1911; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 25 octobre 1912. — C. R. 1912/1913, a 44. — Rôle général, 4.

5. Proposition de loi portant suppression du monopole postal pour les journaux politiques.

Dépôt (M. Brincour), 14 février 1905; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 21 février 1905; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 4 décembre 1905. — C. R. 1905/1906, a 517. — Rôle général, 5.

Projet de loi portant modification de la loi du 4 mai 1877 sur le service de la poste. — Rôle général, 5 a.

6. Projet de loi approuvant une convention conclue entre le Grand-Duché et la Belgique sur la compétence judiciaire, l'autorité et l'exécution des décisions judiciaires, des sentences arbitrales et des actes authentiques.

Dépôt (M. le Ministre d'État Eyschen), et renvoi aux sections, 7 novembre 1905. — C. R. 1905/1906, a 427. — Rôle général, 6.

7. Proposition de loi tendant à apporter quelques modifications à la loi sur le domicile de secours.

Dépôt (M. Housse), 7 novembre 1905; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 28 novembre 1905; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 18 décembre 1906. — C. R. 1906/1907, a 338. — Rôle général, 7.

8. Proposition de loi ayant pour objet la suppression des éconômats patronaux.

Dépôt (M. L. Metzler), 6 novembre 1906; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 22 novembre 1906; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 9 avril 1907. — C. R. 1906/1907, a 647. — Rôle général, 8.

9. Proposition de loi concernant la construction d'un chemin de fer à la station d'Oetrange par la vallée de Trintange, Bous, Stadbredimus et Remich.

Dépôt (M. Knepper), 13 mars 1906; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 22 mars 1906; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 22 juin 1909. — C. R. 1908/1909, a 581. — Rôle général, 9.

10. Proposition de loi concernant la création d'un sanatorium antituberculeux.

Dépôt (M. Ant. Kayser), 19 juin 1906; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 21 juin 1906; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 28 novembre 1907. — C. R. 1907/1908, a 25. — Rôle général, 10.

11. Proposition de loi concernant la réorganisation du service de l'inspection sanitaire.

Dépôt (M. Ludovicy), 8 février 1906; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 13 février 1906; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 9 mars 1909. — C. R. 1908/1909, a 402. — Rôle général, 11.

12. Proposition de loi concernant les fonctions de conservateur du Musée national.

Dépôt (M. X. Brasseur), 21 février 1911; — lecture, prise en considération, et renvoi au Conseil d'État, 24 février 1911; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 7 avril 1911. — C. R. 1910/1911, a 904. — Rôle général, 12.

13. Projet de loi concernant les crimes et délits commis à l'étranger par des individus devenus luxembourgeois depuis la perpétration de l'infraction.

Dépôt (M. le Ministre d'État Eyschen), et renvoi aux sections, 17 janvier 1913. — C. R. 1912/1913, a 132. — Rôle général, 13.

14. Projet de loi concernant la revision des procès criminels et les indemnités à accorder aux victimes d'erreurs judiciaires.

Dépôt (M. le Ministre d'État Eyschen), et renvoi aux sections 20 mai 1913. — C. R. 1912/1913, a 889. — Rôle général, 14.

15. Projet de loi sur la distribution par contribution.
 Dépôt (M. le Ministre d'État Eyschen), et renvoi aux sections
 2 juillet 1913. — C. R. 1912/1913, *a* 805. — Rôle général, 15.
16. Projet de loi sur les saisies-arêts ou oppositions.
 Dépôt (M. le Ministre d'État Eyschen), et renvoi aux sections,
 2 juillet 1913. — C. R. 1912/1913, *a* 764. — Rôle général, 16.
17. Projet de loi concernant la recherche de la paternité naturelle.
 Dépôt (M. le Ministre d'État Eyschen), et renvoi aux sections, 10
 novembre 1914. — C. R. 1914/1915, *a* 74. — Rôle général, 17.
18. Proposition de loi concernant la fixation d'un minimum
 de salaire.
 Dépôt (M. Jos. Thorn), 30 juin 1916; — lecture, prise en consi-
 dération et renvoi au Conseil d'État, 18 juillet 1916; — avis du
 Conseil d'État et renvoi aux sections, 23 février 1917. — C. R. 1916/
 1917, *a* 321. — Rôle général, 18.
19. 1^o Proposition de loi tendant à modifier la loi du 15 mars
 1915 qui confère au Gouvernement des pouvoirs dictato-
 riaux pendant la guerre.
 Dépôt (M. Laval), 14 août 1917; — lecture, prise en considération
 et renvoi au Conseil d'État, 21 novembre 1917; — avis du Conseil
 d'État, et renvoi aux sections, 14 mai 1918. — C. R. 1917/1918, *a* 33.
 — Rôle général, 19.
 2^o Proposition de loi portant modification de la loi sur
 les pouvoirs dictatoriaux.
 Dépôt (M. Prum), 13 décembre 1917; — lecture, prise en consi-
 dération et renvoi au Conseil d'État, 18 décembre 1917; — avis du
 Conseil d'État et renvoi aux sections, 14 mai 1918. — Rôle
 général, 19 *a*.
 3^o Proposition de loi portant abrogation d'une disposition
 de l'art. 2 de la loi du 15 mars 1915 sur les pouvoirs dicta-
 toriaux.
 Dépôt (M. Prum), 26 février 1916; — lecture, prise en considé-
 ration et renvoi au Conseil d'État, 14 avril 1916. — C. R. 1917/1918,
a 341. — Rôle général, 19 *b*.
20. Proposition de loi ayant pour objet de faire déclarer qu'il
 y a lieu à revision de l'art. 51 de la Constitution.
 Dépôt (M. Lacroix), 16 septembre 1919; — lecture, prise en con-
 sidération et renvoi au Conseil d'État, 3 octobre 1919; — avis du
 Conseil d'État, 11 novembre 1919; — renvoi aux sections, 13 no-
 vembre 1919. — C. R. 1918/1919, *a* 1028. — Rôle général, 20.
21. Projet de loi concernant la cession gratuite à la commune
 de Kayl d'une parcelle du douaire curial de Kayl.

Dépôt (M. le Ministre d'État Kauffman), et renvoi aux sections, 6 novembre 1917. — C. R. 1917/1918, a 199. — Rôle général, 21.

22. Proposition de loi concernant la fourniture de scories Thomas.

Dépôt (M. Al. Kayser), 24 janvier 1918; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État 5 février 1918; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 12 novembre 1918. — C. R. 1917/1918, a 302. — Rôle général, 22.

23. Proposition de loi concernant le travail des Luxembourgeois dans les entreprises commerciales et industrielles du pays.

Dépôt (M. Kappweiler), 5 décembre 1918; — lecture, prise en considération et renvoi aux sections, 6 décembre 1918; — avis du Conseil d'État, 6 mai 1919, et renvoi aux sections, 16 mai 1919; — section centrale: MM., Krieps,, comte de Villers,, et Jacoby; — rapport de la section centrale et discussion générale, 13 août 1919; — vote des articles et renvoi au Conseil d'État, 16 septembre 1919; — résolution contraire du Conseil d'État, 9 janvier 1920; — renvoi aux sections, 5 février 1920. — Rôle général, 23.

24. Projet et proposition de loi sur l'amodiation de la chasse et la destruction des animaux nuisibles.

Dépôt d'une proposition de loi concernant les dommages causés par les sangliers (M. Ludovicy), 11 avril 1905; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 12 avril 1905. — Dépôt d'un projet de loi sur l'amodiation de la chasse, 22 janvier 1907; — rapport de la section centrale (MM., rapp.), 25 mai 1909; — motion d'entendre les conseils communaux, 25 mai 1909; — avis du Conseil d'État, rapports des commissaires de district et du directeur des eaux et forêts et rapport suppl. de la section centrale, 15 juin 1909; — discussion, 16, 17, 22, 23, 24, 25 juin, 1^{er}, 6 juillet 1909; — rapport suppl. de la section centrale, 6 juillet 1909; — discussion et vote des articles, 6, 7 et 8 juillet 1909; — renvoi au Conseil d'État, 8 juillet 1909; — avis du Conseil d'État et renvoi à la section centrale, 22 mars 1910; — renseignements sur l'amodiation de la chasse, 14 mars 1911; — modifications proposées par le Gouvernement, 17 mars; — rapport suppl. de la section centrale, 21 mars; — discussion, 21-23 mars; renvoi au Conseil d'État, 23 mars; — avis du Conseil d'État (texte adopté en première lecture), 2 mai 1911. — Nouveau renvoi aux sections, 28 novembre 1911. — Amendement Didier, et renvoi aux sections, 15 juin 1921. — Dépôt du texte amendé proposé par l'hon. M. Prum, et renvoi aux sections, 15 février 1924. — Rôle général, n° 24.

25. Proposition de loi ayant pour objet l'extension du réseau des tramways électriques du canton d'Esch-s.-Alz. au canton de Capellen.

Dépôt (M. Ulveling), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 11 mai 1921. — L'autorisation est accordée par les trois sections, 3 juin 1921. — Rôle général, n° 25

26. Projet de loi concernant l'organisation du service des huissiers.

Dépôt (M. le Ministre d'État Eyschen), et renvoi aux sections, 10 novembre 1914; — section centrale: MM. Dupong, Meyers, J. Thorn, — Renvoi aux sections, lors de l'appel du rôle, 26 janvier 1922. — Rôle général, n° 26.

27. Projet de loi ayant pour objet d'approuver la Convention signée entre le Luxembourg et la France, le 17 novembre 1920, concernant le rapatriement des aliénés, des orphelins de père et mère ainsi que des enfants abandonnés.

Dépôt (M. le Ministre d'État Reuter), et renvoi aux sections, 11 novembre 1921. — Rôle général, n° 27.

28. Projet de loi tendant à la modification et au renforcement des dispositions des articles 317, 439 et 563, n° 8, du Code pénal, ainsi que des articles 1^{er} et 2 de la loi du 28 juillet 1869, sur la presse.

Dépôt (M. le Dir. gén. de la justice), et renvoi aux sections, 6 décembre 1921. — Section centrale: I. MM. Dupong et Aug. Thorn; II; III. — Rôle général, n° 28.

29. Proposition de loi ayant pour objet d'amnistier toutes les condamnations prononcées en vertu de l'article 310 C. P.

Dépôt (M. Jos. Thorn), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 14 juillet 1921; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 29 juillet 1921; — avis du Conseil d'État, et renvoi aux sections, 21 février 1922. — Rôle général, n° 29.

30. Proposition de loi portant que l'anniversaire de la journée du 11 novembre 1918 sera célébré chaque année comme fête légale et fête de la Délivrance et de la Paix.

Dépôt (M. le député Steichen), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture. — Rôle général, n° 30.

31. Projet de loi relatif à la résiliation et à la revision de certains contrats conclus avant ou pendant la guerre.

Dépôt (M. le Ministre d'État Reuter), et renvoi aux sections, 3 mars 1921; — section centrale: MM. Brasseur, Eichhorn, [Jungers], Prum et A. Thorn; M. Wagner, rapporteur; — renvoi aux sections, 30 janvier 1923. — Rôle général, n° 31.

32. 1^o Proposition de loi modificative de la loi du 16 janvier 1866 portant organisation du Conseil d'État.

Dépôt (M. Dupong), et renvoi aux sections pour l'autorisation

de lecture, 22 décembre 1920; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 25 janvier 1921; — avis du Conseil d'État, et renvoi aux sections, 2 mai 1923. — Section centrale: I. MM. Brasseur et Clemang; II.; III. MM. Bervard et A. Thorn.

2^o Proposition de loi ayant pour objet de modifier l'organisation du Conseil d'État.

Dépôt (M. Housse), 13 avril 1905; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 2 mai 1905; — avis du Conseil d'État, et renvoi aux sections, 9 juillet 1907. — C. R. 1906-1907, a 709. — Jonction à la proposition de loi Dupong, 26 janvier 1922. — Rôle général, n^o 32.

33. Proposition de loi tendant à apporter des modifications aux traitements et conditions d'avancement des facteurs des postes.

Dépôt (M. Krier), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 26 juillet 1922; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 27 juillet 1922; — avis du Conseil d'État, et renvoi aux sections, 17 juillet 1923. — Section centrale: I. MM. Clemang et Gallé; II.; III. — Rôle général, n^o 33.

34. Projet de loi portant modification de la loi du 20 juin 1919, sur les droits et devoirs des employés communaux.

Dépôt (M. le Directeur général Bech), et renvoi aux sections, 25 septembre 1923. — Section centrale: I.; II.; III. MM. Jacoby et N. Klein. — Rôle général, n^o 34.

II. Projets et propositions de loi renvoyés aux sections centrales

1. Projet de loi concernant les significations judiciaires à faire à des personnes à l'étranger.

Dépôt, 2 mai 1905; — rapport de la section centrale (MM. Brasseur,), 2 mai 1906; — avis du Conseil d'État et renvoi à la section centrale, 13 juillet 1909. — Greffe, n^o 111.

2. Projet de loi portant modification du Code d'instruction criminelle quant à l'instruction contradictoire en matière répressive.

Dépôt, 7 novembre 1905; — rapport de la section centrale (MM. Steichen,), 9 avril 1907; — renvoi au Conseil d'État; — avis du Conseil d'État et renvoi à la section centrale, 18 février 1913. — Renvoi aux sections (appel du rôle), 26 janvier 1922. — Section centrale: MM. Blum, Brasseur, Prum, Steichen et Thorn Auguste; M. Philippe, rapporteur. — Greffe, II 2.

3. Projet de loi ayant pour objet le transport des lettres à valeur déclarée par la poste aux colis.

Dépôt (M. le Dir. gén. des finances), 21 mars 1906; — proposition modificative, 18 février 1913; — rapport de la section centrale (MM., Brasseur, Ludovicy, Kayser,), 20 mai 1913; — nouveau rapport, 21 mai 1913; — avis du Conseil d'État et renvoi à la section centrale, 10 juin 1913. — Greffe, II 3.

4. Proposition de loi concernant la construction d'une route directe entre Dudelange et Rumelange.

Dépôt (M. Metzler), 18 juillet 1907; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 23 juillet 1907; — rapport de la section centrale (MM. et, rapp.), 18 janvier 1910; — discussion et renvoi au rôle général, 23 février 1910; — nomination d'une nouvelle section centrale: MM.,,,,,, 9 mai 1919; — nomination d'une nouvelle section centrale: MM. Blum, Dupong, Erpelding, Jacoby et Steichen; M. Wagner, rapporteur, 7 mai 1921. — Greffe, II 4.

5. — 1^o Projet de loi sur la collation des grades.

Dépôt, 7 février 1912; — texte rectifié, 15 avril 1913; — renvoi à une commission spéciale (MM.,,,,, et, rapp.), 16 avril 1913. — Greffe, II 5.

2^o Projet de loi concernant la collation des grades en médecine vétérinaire et en pharmacie.

Dépôt (M. le Directeur général Welter), et renvoi aux sections, 16 mars 1920. — Section centrale: MM. Ecker, Eichhorn, Hansen, Huss [Welter]; M. Kohner, rapporteur. — Greffe, II 5a.

3^o Projet de loi sur la collation des grades en sciences agronomiques.

Dépôt (M. le Directeur général de Waha), et renvoi aux sections, 23 juin 1920. — Section centrale: MM. Hoffmann, Kirsch, Mathieu, comte de Villers et Wirtgen; M. Huss, rapporteur. — Greffe, II 5b.

4^o Proposition de loi ayant pour but la modification, à titre exceptionnel, de l'art. 3 de la loi du 8 mars 1875 concernant la collation des grades.

Dépôt (M. Diderich), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 14 décembre 1920. — Lecture, prise en considération et renvoi d'urgence au Conseil d'État et aux sections, 16 décembre 1920. — Section centrale: MM. Bervard, Brasseur, Diderich, Ecker, Huss et Kohner. — Avis du Conseil d'État, et renvoi à la section centrale, 31 mai 1921 (soir). — Greffe, II 5c.

6. Proposition de loi concernant l'allocation d'une subvention d'État en faveur de la construction d'un nouvel hospice à Echternach.

Dépôt (M. Brincour), 17 février 1914; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 20 février 1914; — avis du

- Conseil d'État, 1^{er} mai 1914; — rapport de la section centrale (MM et rapp.), 7 mai 1914; — discussion, vote et renvoi au Conseil d'État. 13 mai 1914; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections 10 décembre 1914; — nouvelle section centrale: MM., comte de Villers, 9 août 1919. — Greffe, II 6.
7. Projet de loi réglant la vente et la fabrication des médicaments et substances toxiques.
 Dépôt (M. le Directeur général des travaux publics), et renvoi aux sections, 1^{er} mai 1914. — Section centrale: MM. Ecker, Huss, — Greffe, II 7.
8. Proposition de loi concernant la saisie-arrêt et la cession des salaires et petits traitements.
 Dépôt (M. Jos. Thorn), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 26 mai 1916; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 18 juillet 1916; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 12 décembre 1916; — section centrale: MM. Herschbach; Aug. Thorn, Jos. Thorn, comte de Villers, — Rapport de la section centrale (M. Jos. Thorn), 10 mai 1918. — Greffe, II 8.
9. Projet de loi concernant une nouvelle fixation du temps d'interdiction de la pêche à la truite.
 Dépôt, 24 février 1917; — renvoi au Conseil d'État, 24 avril 1917; — rapport de la section centrale, 14 mai 1918; — vote et renvoi au Conseil d'État, 23 mai 1918; — avis du Conseil d'État, 7 juin 1918; — renvoi à la section centrale, MM., Clemang, Prum, 3 septembre 1918. — Greffe, II 9.
10. Projet de loi portant modification des lois concernant l'impôt de consommation sur les vins mousseux de production indigène.
 Dépôt (M. L. Kauffman), et renvoi aux sections, 3 septembre 1918. — Section centrale: MM., Blum, Wirtgen et Aug. Thorn. — Greffe, II 10.
11. Projet de loi tendant à régler les conditions d'admissibilité des élèves des lycées de jeunes filles à l'examen de candidat en pharmacie.
 Dépôt (M. le Dir. gén. N. Welter), et renvoi aux sections, 6 mars 1919. — Section centrale: MM. Krieps, Ecker, Diderich, Hansen. — Greffe, II 11
12. Projet de loi concernant la dénonciation de l'union douanière avec l'Allemagne et l'introduction d'un nouveau tarif douanier.
 Dépôt (M. le Dir. gén. Neyens), et renvoi aux sections, 25 avril

1919. — Section centrale: MM. Clemang, Herschbach, E. Hoffmann, Jos. Thorn,, et Huss, rapporteur; — rapport de la section centrale et discussion, 10 septembre 1919; — continuation et renvoi au mois de novembre 1919, 16 septembre 1919. — Greffe, II 12.

13. Proposition de loi concernant l'abrogation des pouvoirs dictatoriaux du Gouvernement.

Dépôt (M. Lacroix), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 4^{er} avril 1919; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 29 avril 1919; — avis du Conseil d'État, renvoi aux sections, 19 décembre 1919; — rapporteurs: MM., Brasseur, Jacoby,, Aug. Thorn et [Ulveling], 10 décembre 1920. — C. R. 1918/1919, a 844. — Greffe, II 13.

14. Proposition de loi ayant pour objet de frapper d'opposition certaines actions industrielles.

Dépôt (M. Jos. Thorn), renvoi d'urgence aux sections, 20 novembre 1919. — Section centrale: MM. Steichen,, Dondelinger, Jos. Thorn,; — avis du Conseil d'État et renvoi à la section centrale, 10 février 1920. — Greffe, II 14.

15. Proposition de loi accordant un congé annuel payable par le patron à tous les salariés qui n'en jouissent pas encore d'après les lois existantes.

Dépôt (M. Krieps), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 27 février 1920; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 11 mars 1920; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 29 octobre 1920; — section centrale: MM. Hansen, Kayser, Krier, Meyers,; M. Krieps, rapporteur; — dépôt du rapport de la section centrale, 27 mai 1921. — Greffe, II 15.

16. Proposition de loi concernant la revision des baux à ferme conclus pendant la guerre.

Dépôt (M. Herschbach), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 8 juillet 1919; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 9 juillet 1919; — avis du Conseil d'État, et renvoi aux sections, 22 avril 1921; — section centrale: MM. Didier, Dupong. Ad. Klein, Nic. Klein, Philippe; M. Herschbach, rapporteur. — C. R. 1918/1919, a 932. — Greffe, II 16

17. Projet de loi portant modification de l'art. 150 de la loi électorale du 16 août 1919.

Dépôt (M. le Ministre d'État Reuter), et renvoi au Conseil d'État, 23 septembre 1920. — Section centrale: MM. Brasseur, Klein A. Klein N., et Wagner:, rapporteur; — rapport de la section centrale, discussion et examen des articles, 2, 5, 6, 7, 8 et 12 octobre 1920; — renvoi à la section centrale, 13 octobre 1920. — Greffe. II 17

18. Projet de loi concernant l'apurement des comptes des

comptables extraordinaires constitués pour le ravitaillement officiel.

Dépôt (M. le Dir. gén. de la prévoyance sociale), et renvoi aux sections, 19 juillet 1921. — Section centrale: MM. Dupong, Aug. Thorn, Kayser,, Herschbach et Ludovicy. — Greffe, II 18.

19. — 1^o Proposition de loi portant abrogation de l'article 310 nouveau du Code pénal.

Dépôt (M. Krieps), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 22 mars 1921; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 10 mai 1921; — avis du Conseil d'État, et renvoi aux sections, 6 décembre 1921; — section centrale: MM. Dupong, Herschbach, Jacoby, Thorn Aug. et Wagner; M. Steichen, rapporteur. — Greffe, II 19.

- 2^o Projet de loi garantissant la liberté d'association.

Dépôt (M. le Directeur général de la justice), et renvoi aux sections, 6 décembre 1921. — Section centrale: MM. Dupong, Herschbach, Jacoby, Aug. Thorn et Wagner; M. Steichen, rapporteur. — Greffe, II 19a.

20. Projet de loi portant revision de l'article 114 de la Constitution.

Dépôt (M. le Ministre d'État Reuter), et renvoi aux sections, 19 juillet 1921. — Section centrale: MM. Ecker, Hansen, Kayser, Ludovicy,; M. Aug. Thorn, rapporteur. — Greffe, II 20.

21. Proposition de loi ayant pour objet de conférer l'électorat passif aux fonctionnaires et employés de l'État, etc.

Dépôt (M. Jos. Thorn), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 16 septembre 1919; — lecture, prise en considération, déclaration d'urgence, et renvoi aux sections et au Conseil d'État, 3 octobre 1919; — avis du Conseil d'État, et renvoi aux sections, 21 février 1922; — section centrale: MM. Delaporte, Jacoby, Klein Ad., Krier et Prum; M. Dupong, rapporteur. — Greffe, II 21.

22. Projet de loi concernant la modification de l'al. 2 de l'article 2 de la loi du 24 juillet 1909 sur le régime des vins et boissons similaires.

Dépôt et renvoi aux sections, 26 février 1919; — section centrale: MM. Huss, Ad. Klein, Prum, comte de Villers,; M. Duhr, rapporteur; — rapport de la section centrale, discussion, vote et renvoi au Conseil d'État, 17 juillet 1919; — avis du Conseil d'État, et renvoi à la section centrale, 27 mars 1922. — Greffe, II 22.

23. Projet de loi concernant la mise en état du matériel roulant des chemins de fer vicinaux (Lignes Aspelt-Bettembourg et Luxembourg-Echternach).

Dépôt (M. le Dir. gén. des travaux publics), et renvoi aux sections, 9 novembre 1921. — Section centrale: MM. Dondelinger, Jacoby Kayser, Philippe, Prum et Steichen. — Greffe, II 23.

24. Projet de loi autorisant le Gouvernement à ratifier, sous réserve de la ratification dûment exécutée de l'accession du Grand-Duché à la Société des Nations, le protocole de Genève du 16 décembre 1920, portant reconnaissance du statut de la Cour permanente de justice internationale.

Dépôt (M. le Ministre d'État Reuter), et renvoi aux sections, 7 mars 1922. — Section centrale: MM. Didier, Dupong, Le Gallais,, Wagner; M. Aug. Thorn, rapporteur. — Greffe, II 24.

25. — 1^o Projet de loi portant modification des lois des 29 mars 1920 et 29 juillet 1921, sur les logements.

Dépôt (M. le Dir. gén. de la prévoyance sociale), et renvoi aux sections, 6 avril 1922. — Section centrale: MM. Blum, Ecker, Erpelding, Hansen, Krack; M. Jacoby, rapporteur; — remise de la discussion (adoption de la motion Dupong), 25 avril 1922; — déclaration ministérielle, et interpellation Blum, 26 juillet 1922. — Greffe, II 25.

2^o Projet de loi sur les logements.

Dépôt (M. le Directeur général de la prévoyance sociale), et renvoi aux sections, 9 octobre 1923. — Section centrale: MM. Clemang, Hansen, Krier, Aug. Thorn et Jos. Thorn; M. Steichen, rapporteur. — Greffe, II 25a.

26. Projet de loi portant autorisation au Gouvernement de procéder par la voie de règlements d'administration publique à l'organisation nouvelle de l'administration des douanes.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections, 26 juillet 1922; — Section centrale: MM. Blum, Cahen, Dondelinger, Philippe et Wirtgen; M. Aug. Thorn, rapporteur; — rapport de la section centrale, discussion, remise au 1^{er} août 1922, 28 juillet 1922; — reprise de la discussion, 1^{er} août 1922. — Greffe, II 26.

27. Projet de loi portant réorganisation de l'École des artisans.

Dépôt (M. le Directeur général de Waha), et renvoi aux sections, 10 avril 1922. — Section centrale: MM. Herschbach, Jacoby, [Kappweiler], Ad. Klein et le comte de Villers; M. Huss, rapporteur. — Greffe, II 27.

28. Projet de loi sur la compétence des justices de paix, des tribunaux d'arrondissement et des tribunaux arbitraux.

Dépôt (M. le Directeur général de la justice), et renvoi aux sections, 30 janvier 1923. — Section centrale: MM. Brasseur, Diderich, Hansen, Philippe, Jos. Thorn et [Ulveling]. — Greffe, II 28.

29. Projet de loi modificatif de l'organisation judiciaire.

Dépôt (M. le Directeur général de la justice), et renvoi aux sections, 30 janvier 1923. — Section centrale: MM. Brasseur, Diderich, Dondelinger, Nic. Klein, Jos. Thorn et [Ulveling]. — Greffe, II 29.

30. Projet de loi modifiant les alinéas 1^{er} et 2 de l'art. 12 de la loi du 23 juillet 1848, sur l'organisation de l'enseignement supérieur et moyen.

Dépôt (M. le Directeur général Bech), et renvoi aux sections, 24 avril 1923. — Section centrale: MM. Clemang, Greisch, Jacoby, Steichen et Jos. Thorn; M. Steichen, rapporteur. — Greffe, II 30.

31. Projet de loi ayant pour objet de compléter l'art. 1^{er} de la loi du 16 janvier 1863 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections. — Section centrale: MM. Brasseur, Gallé, Jacoby, Le Gallais et Meyers; M. Wirtgen, rapporteur. — Greffe, II 31.

32. Projet de loi ayant pour objet de majorer d'un dixième certains impôts indirects.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections, 17 juillet 1923. — Section centrale: MM. Cahen, Didier, Gallé, Herschbach, Jacoby et Wirtgen. — Greffe, II 32.

33. Projet de loi concernant la ratification de la convention du 4 janvier 1923, ayant pour objet de régler les relations entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France au sujet de l'assistance publique.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections, 17 juillet 1923. — Section centrale: MM. Brasseur, Hansen, Herschbach, Huss, Jacoby et Steichen. — Greffe, II 33.

34. Projet de loi concernant la création d'une école professionnelle à Esch-s.-Alz.

Dépôt (M. le Directeur général de l'industrie), et renvoi aux sections, 26 juillet 1923. — Section centrale: MM. Brasseur, Clemang, Dondelinger, Herschbach, Kirsch et Steichen. — Greffe, II 34.

35. Projet de loi concernant l'impôt général sur le revenu.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections, 29 juillet 1921. — Section centrale: MM. Brasseur, Didier, Dupong, [Welter] et Wirtgen; M. Wagner, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion générale, et examen des articles: 9, 12, 16 et 19 mai 1922. — Renvoi du texte amendé au Conseil d'État, 19 mai 1922 (soir). — Avis du Conseil d'État, et renvoi à la section centrale, 5 juin 1923. — Remplacement de M. Welter, par M. Jos. Thorn, au sein de la section centrale, 5 juin 1923. — Greffe, II 35.

36. Projet de loi portant approbation de la Convention commerciale, signée à Bruxelles le 12 mai 1923, entre l'Union belgo-luxembourgeoise et la France.

Dépôt (M. le Ministre d'État), et renvoi aux sections, 19 juin 1923. — Section centrale: MM. Duhr, Hansen, Mathieu, A. Thorn et Wirtgen; M. Huss, rapporteur. — Exposé de M. le Ministre d'État aux trois sections réunies, 26 juin 1923. — Greffe, II 36.

37. **Projet de loi concernant le Code des assurances sociales.**

Dépôt (M. le Ministre d'État Reuter), et renvoi aux sections, 19 décembre 1922. — Section centrale: MM. Bervard, Clemang, Kayser, Krier et Wirtgen; M. Philippe, rapporteur. — Greffe, IV 2.

Proposition de loi ayant pour objet la réforme de la législation sur les assurances sociales.

Dépôt (M. R. Blum), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 17 octobre 1919; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 14 novembre 1919. — Greffe, IV, 2.

Proposition de loi modificative sur l'assurance-accidents (élection des délégués-ouvriers).

Dépôt (M. Al. Kayser), 10 novembre 1911; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 28 novembre 1911; — avis du Conseil d'État et renvoi aux sections, 5 décembre 1913. — C. R. 1913-1914, a 577. — Jonction à la proposition de loi Blum 26 janvier 1922. — Greffe, IV 2.

38. **Projet de loi concernant l'organisation militaire du Grand-Duché.**

Dépôt (M. le Ministre d'État Reuter), et renvoi aux sections, 17 juin 1923. — Section centrale: MM. Ecker, Decker, Gallé, Hoffmann et Ad. Klein; M. Aug. Thorn, rapporteur. — Exposé ministériel aux trois sections réunies, 27 juin 1923. — Greffe, IV 3.

39. **Proposition de loi interprétative de l'arrêté de valorisation du 11 décembre 1918.**

Dépôt (M. Altwies), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 21 décembre 1920. — Lecture, prise en considération et renvoi d'urgence au Conseil d'État et aux sections, 22 décembre 1920. — Section centrale: MM. Clemang, Dupong, Ludovicy, Meyers et Wagner; M. Altwies, rapporteur. — Avis du Conseil d'État, 29 juillet 1921. — Rapport de la section centrale, discussion générale, et renvoi aux sections, 4, 5, 6, 7, 10 et 11 avril 1922. — Nouvelle section centrale: MM. Cahen, Gallé, Philippe, Aug. Thorn et Wirtgen; M. Steichen, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion générale, et remise du projet, 3 mars, 16 et 17 mai 1923. — Reprise de la discussion, 5 juin 1923. — Greffe, IV 4.

Projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1920 ayant pour objet de remédier aux conséquences des dépréciations de change pour les sociétés industrielles et commerciales.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections, 13 mars 1923. — Section centrale: I. MM. Dupong et Gallé; II.

..... III. — Jonction de la proposition de loi Altwies. — Greffe, IV 4.

40. Projet de loi autorisant provisoirement le Gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts.

Dépôt (M. le Directeur général Bech), et renvoi aux sections, 30 janvier 1923. — Section centrale: MM. Jacoby, Kirsch, Mathieu, Thinnès et le comte de Villers; Steichen, rapporteur. — Greffe, IV 5.

41. Demandes en naturalisation [section centrale: MM. Brasseur, Hansen, Kohner, Le Gallais, Meyers; Dupong, rapporteur.]

MM. **Barten Jean**, vigneron à Lenningen; **Barzen Simon**, cultivateur à Berdorf; **Belling Jean**, boucher à Troisvierges; **Betzen Léonard**, cultivateur à Fouhren; **Berk Pierre**, agronome à Scheuerhof (Lenningen); **Bretz Valentin**, cultivateur à Eppeldorf; **Bruck Jean**, ouvrier-menuisier à Diekirch; **Bimmermann Henri**, employé à Esch-s.-Alz.

Dondelinger Jean, cultivateur à Hamhof (Berdorf).

Ehlens Théodore, commerçant à Echternach.

Fedick Claude, hôtelier à Grevenmacher; **Fetzer Marie**, propriétaire à Luxembourg; **Friederichs Guillaume**, tonnelier à Grevenmacher.

Gehentzig Adam, employé à Rumelange; **Gillissen Simon-Hubert**, cultivateur à Weissenhof (Arsdorf); **Girens Jacques**, cultivateur à Grindhausen.

Hammer Guillaume, photographe à Rollingergrund; **Hinkel Pierre**, cultivateur à Steinheim; **Hœn Pierre-Joseph**, commerçant à Ettelbruck; **Hoeser Mathias**, boulanger, Esch-s.-Alz.; **Hueber Joseph**, négociant à Differdange.

Jacoby Michel, cultivateur à Reisdorf.

Kieffer A.-Philippe, cultivateur à Seylerhof (Nommern); **Kieffer Jean**, cultivateur à Seylerhof (Nommern); **Kratz Charles**, mécanicien à Esch-s.-Alz.; **Kratz Chrétien**, électricien à Esch-s.-Alz.

Lang Frieda, épouse **J. Bickart**, sans état à Luxembourg; **Ludgen Nicolas**, cultivateur à Asselborn.

Metzdorf Nicolas, négociant à Wasserbillig; **Meyers Jean**, peintre-décorateur à Troisvierges; **Milbert Jean**, cultivateur à Lieler; **Mohr Pierre**, cultivateur à Bigelbach.

Nicolay Mathias, cultivateur à Reisdorf; Neumanns Jean peintre à Kelleschhof (Waldbillig).

Plein Nicolas, serrurier à Biwer.

Røder Guillaume, journalier à Bollendorferbruck; Rother Aug.-Fréd.-Ch., industriel à Haut-Martelange.

Schaefers Guillaume, électricien à Weimerskirch; Schmitt Chrétien, maçon à Rosport; Schmitt Nicolas, commerçant à Wasserbillig; Schorlemer de L. (baron), rentier à Grundhof; Schumacher Joseph, géomètre à Esch-s.-Alz.; Strottner Auguste, maître-tailleur à Luxembourg.

Thielen Nicolas, forgeron à Differdange; Thiry Jules, ingénieur à Steinfort; Wenzel Jean, commerçant à Mondorf-les-Bains.

Wenzel Mathias-Éloi, cultivateur à Wallendorferbrücke (Reisdorf); Wirtz Mathias I, cultivateur à Weyerhof (Fischbach); Wirtz Mathias II, cultivateur à Weyerhof (Fischbach).

III. — Projets et propositions de loi renvoyés au Conseil d'État.

(Les affaires dont les numéros portent un astérisque sont celles qui sont renvoyées au Conseil d'État après la première lecture).

1. Proposition de loi concernant la création de quatre consulats luxembourgeois en Amérique.

Dépôt (M. Housse), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 19 juin 1916. — Lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 21 juin 1906. — Greffe, III 1.

2. Proposition de loi concernant l'exploitation en régie directe du domaine industriel des communes du Grand-Duché.

Dépôt (M. L. Housse), 10 décembre 1908; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 15 décembre 1908. — Greffe, III 2.

3. Proposition de loi portant modification de la loi sur la presse et les délits commis par les divers moyens de publication.

Dépôt (M. Al. Kayser), 15 juillet 1909; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 15 juillet 1909. — Greffe, III 3.

4. Proposition de loi portant modification de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure en debet.

Dépôt (M. L. Housse), 26 octobre 1910; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 29 novembre 1910. — Greffe, III 4.

5. Proposition de loi relative au libre salaire de la femme mariée et à la contribution des époux aux charges du ménage.

Dépôt (M. L. Housse), 26 octobre 1910; — lecture, prise en con-

sidération et renvoi au Conseil d'État, 29 novembre 1910. — Greffe, III 5.

6. — 1^o Proposition de loi concernant la réduction de l'impôt foncier sur les haies à écorces.

Dépôt (M. Neuman), 17 janvier 1911; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 19 janvier 1911. — Greffe, III 6.

- 2^o Proposition de loi portant réduction de l'impôt foncier des vignobles de la Moselle.

Dépôt (M. Knepper), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 18 janvier 1911; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 19 janvier 1911. — Greffe, III 6.

- 7.* Projet de loi concernant le raccordement de la gare Luxembourg-glacis par le Kreuzgrundchen et Hollerich à la gare centrale (seconde lecture).

Dépôt, 4 mars 1913; — rapport de la section centrale (MM. Huss,, et, rapp.) 21 mars 1914; — discussion et renvoi au Conseil d'État, 24 et 25 mars 1914. — Greffe, III 7.

8. Proposition de loi tendant à l'abrogation de la loi du 10 vendémiaire an IV sur la police intérieure des communes.

Dépôt (M. L. Housse), 13 janvier 1914; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 16 janvier 1914. — Greffe, III 8.

9. Proposition de loi portant allocation d'une subvention en faveur de la construction d'un chemin de fer de Luxembourg-Hollerich à Esch-s.-Alz.

Dépôt (M. Pescatore), 18 février 1914; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 11 mars 1914. — Greffe, III 9.

10. Proposition de loi concernant la cessibilité et la saisissabilité des salaires des ouvriers et des traitements des petits employés.

Dépôt (M. Ch. Hoffmann), 17 mars 1914; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 24 mars 1914. — Greffe, III 10.

11. Proposition de loi ayant pour objet la reprise par l'État d'une nouvelle série de chemins vicinaux.

Dépôt (M. Prum), 27 mars 1914; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 3 avril 1914. — Greffe, III 11.

12. Proposition de loi sur la protection des oiseaux utiles.

Dépôt (M. Ludovicy), 3 avril 1914; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 22 avril 1914. — Greffe, III 12.

13. Proposition de loi tendant à l'abrogation de l'art. 599 du Code de commerce (sursis de paiement).

Dépôt (M. Jos. Thorn), 25 mai 1916; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 18 juillet 1916. — Greffe, III 13.

14. Proposition de loi concernant la destruction des sangliers et du lapin sauvage.

Dépôt (M. Dupong), 18 juillet 1916; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 9 août 1916; — avis du Conseil d'État, 30 mars 1917; — motion, 23 février et 29 juin 1917. — Greffe, III 14.

15. Proposition de loi tendant à compléter l'art. 1780 du Code civil (contrat de louage).

Dépôt (M. Schortgen), 23 février 1917; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 3 mai 1917. — Greffe, III 15.

16. Proposition de loi concernant le contrat collectif du travail avec arbitrage forcé.

Dépôt (M. Dupong), 24 avril 1917; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 10 mai 1917. — Greffe, III 16.

17. Proposition de loi déterminant la quotité saisissable des traitements et pensions des employés privés.

Dépôt (M. Metzler), 10 juin 1913; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 17 juin 1913. — Greffe, III 17.

18. Proposition de loi concernant la construction d'une ligne de chemin de fer à voie étroite de Troisvierges-Wiltz-Boulaide à la ligne Koetschette-Martelange.

Dépôt (M. Mathieu), 29 avril 1914; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 1^{er} mai 1914. — Greffe, III 18.

19. Proposition de loi portant modification de l'art. 63 de la loi électorale (vote au chef-lieu de commune).

Dépôt (M. Prum), 3 juillet 1917; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 13 juillet 1917. — Greffe, III 19.

20. Proposition de loi assurant aux citoyens luxembourgeois le droit du travail dans les entreprises industrielles et commerciales.

Dépôt (M. Al. Kayser), 19 février 1918; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 1^{er} mars 1918. — Greffe, III 20.

21. Proposition de loi « betreffend den Bau resp. die Einrichtung von Krankenhäusern in Ortschaften ».

Dépôt (M. le comte de Villers), 10 octobre 1918; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 17 octobre 1918. — Greffe, III 21.

22. Proposition de loi « betreffend Bau eines Sanatoriums zur Aufnahme an Tuberkulose erkrankter Frauen und Kinder ».

Dépôt (M. le comte de Villers), 5 décembre 1918; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 6 décembre 1918. — Greffe, III 22.

23. Proposition de loi portant modification de la loi du 3 mars 1903 sur la perception d'une taxe de consommation sur les vins mousseux de production indigène.

Dépôt (M. Duhr), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 9 mai 1919; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 13 mai 1919. — Greffe, III 23.

24. Proposition de loi ayant pour objet l'organisation des principales branches de l'activité nationale au point de vue social et économique.

Dépôt (M. Jos. Thorn), 18 juillet 1919; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 31 juillet 1919. — Greffe, III 24.

25. Proposition de loi réservant aux victimes du travail ainsi qu'aux travailleurs âgés de plus de 45 ans certains postes de travail dans les entreprises industrielles et commerciales.

Dépôt (M. Al. Kayser), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 10 février 1920; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 11 mars 1920. — Greffe, III 25.

26. Proposition de loi relative au libre salaire de la femme mariée et à la contribution des époux aux charges du ménage.

Dépôt (M. Philippe), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 16 mars 1920; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 30 mars 1920. — Greffe, III 26.

27. Proposition de loi relative à la participation des employés et salariés aux bénéfices.

Dépôt (M. Dupong), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 12 mars 1920; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 26 mars 1920. — Greffe, III 27.

28. Proposition de loi déclarant le premier mai fête légale.

Dépôt (M. Blum), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 20 avril 1920; — lecture, 21 avril 1920; — prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 27 avril 1920. — Greffe, III 28.

29. Proposition de loi tendant à modifier l'article 12, alinéa 3, de la loi du 8 juillet 1919, portant modification des lois du 8 juillet 1913, sur l'impôt mobilier, et du 16 mai 1904, sur la revision cadastrale et la perception de l'impôt foncier.

Dépôt (M. Steichen), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 14 décembre 1920; — lecture, prise en considération et

renvoi d'urgence aux sections et au Conseil d'État, 16 décembre 1920. — Greffe, III 29.

30. Proposition de loi tendant à établir, après l'égalité politique, l'égalité civile et économique des deux sexes.

Dépôt (M^{me} Thomas), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 24 septembre 1920; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 5 octobre 1920. — Greffe, III 30.

31. Proposition de loi concernant l'établissement, à la Maison de santé d'Ettelbruck, d'une clinique pour maladies nerveuses.

Dépôt (M. Erpelding), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 13 octobre 1920; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 26 octobre 1920. — Greffe, III 31.

32. Proposition de loi concernant l'organisation de l'éducation physique.

Dépôt (M. Al. Kayser), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 26 octobre 1920; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 19 novembre 1920. — Greffe, III 32.

33. Proposition de loi relative à la construction d'un chemin d'accès nécessaire pour la construction de la nouvelle école agricole, comprenant à la fois la canalisation et le recouvrement de la Wark et les travaux d'infrastructure de la ligne de chemin de fer Ettelbruck-Redange à l'intérieur de la ville d'Ettelbruck.

Dépôt (M. Gérard), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 23 mars 1921; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 22 avril 1921. — Greffe, III 33.

34. Proposition de loi relative à l'hygiène et à la sécurité des employés privés travaillant dans les exploitations industrielles et commerciales.

Dépôt (M. Blum), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 13 janvier 1922. — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 18 janvier 1922. — Greffe, III 34.

35. Proposition de loi ayant pour objet de conférer la personification civile aux sociétés d'initiative pour le développement du tourisme et de l'embellissement local.

Dépôt (M. Blum), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 16 février 1922; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 21 février 1922. — Greffe, III 35.

36. Proposition de loi ayant pour objet de faciliter le remembrement de la propriété rurale.

Dépôt (M. Philippe), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 21 mars 1922; — lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 24 mars 1922. — Greffe, III 36.

37. Proposition de loi concernant le rattachement de la section de Biwisch à la commune de Troisvierges.

Dépôt (M. Kayser), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 30 janvier 1923. — Lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 22 février 1923. — Greffe, III 37.

38. Proposition de loi concernant la protection des oiseaux utiles et la destruction des oiseaux nuisibles.

Dépôt (M. J. Thinnès), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 30 janvier 1923. — Lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 22 février 1923. — Greffe, III 38.

39. Proposition de loi portant modification à l'art. 28 de la loi du 31 octobre 1919 et à l'art. 1^{er} de la loi du 6 avril 1922 sur le règlement légal du louage de services des employés privés et création d'une Cour arbitrale en matière de contestations entre patrons et employés privés.

Dépôt (M. Blum), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 22 mars 1923. — Lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 23 mars 1923. — Greffe, III 39.

40. Proposition de loi concernant les dommages causés par les emprisonnements et violences exercés par l'occupant pendant la guerre contre les Luxembourgeois.

Dépôt (M. J. Thorn), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 26 avril 1923. — Lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 2 mai 1923. — Greffe, III 40.

41. Proposition de loi ayant pour objet la création de nouvelles ressources destinées à notre station thermale de Mondorf-les-Bains, au Trésor public ainsi qu'aux œuvres d'hygiène et d'intérêt social.

Dépôt (M. Steichen), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 19 juin 1923. — Lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 17 juillet 1923. — Greffe, III 41.

42. Proposition de loi concernant l'attribution de vingt pour cent du produit des taxes sur les véhicules à moteur mécanique aux communes dans l'intérêt de la voirie vicinale.

Dépôt (M. Mathieu), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 27 juillet 1923. — Lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 26 octobre 1923. — Greffe, III 42.

43. Proposition de loi portant réduction des droits d'enregistrement et de transcription lors de l'achat de petites propriétés rurales.

Dépôt (M. Hoffmann), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 6 décembre 1923. — Lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 27 mars 1924. — Greffe, III 43.

44. Proposition de loi tendant à remédier à la dépréciation du change national.

Dépôt (M. Blum), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 31 janvier 1924. — Lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 13 février 1924. — Greffe, III 44.

- 45.* Projet de loi portant création d'un poste de bibliothécaire du Gouvernement et extension du cadre des sous-chefs de bureau de l'Administration centrale.

Dépôt (M. le Ministre d'État Reuter), et renvoi aux sections, 8 mai 1919. — Section centrale: MM., Krieps, Jos. Thorn,, Blum, rapporteur; — rapport de la section centrale, discussion générale, vote et renvoi au Conseil d'État, 15 juillet 1919. — Greffe, IV 1.

B.

Enquêtes parlementaires et commissions spéciales.

1. Enquête parlementaire au sujet de la pétition Rauchs.

Institution, 28 octobre 1920; MM. Aug. Thorn, président; Berward, Ecker, Jos. Thorn, membres; [M. Ulveling, secrétaire-rapporteur]. — Maintien de la commission — Chambre des députés, 7 novembre 1922. — Greffe, V 1

2. Commission spéciale pour étudier la question de l'apparentement des listes.

Maintien, comme commission spéciale, de l'ancienne section centrale du projet de loi modifiant la loi électorale, 15 mai 1923. — Composition: MM. Altwies, Gallé, Kirsch, Steichen, Aug. Thorn, Jos. Thorn, et Wirtgen. — Greffe, V 2.

C.

Affaires terminées.

1. Ouverture de la session de 1922-1923. — Formation du Bureau, des commissions et des sections.

2. Projet de loi portant approbation de l'organisation, pour compte de l'État, de plusieurs domaines boisés.

Décision du Conseil d'État, et renvoi aux sections, 7 novembre 1922. — Section centrale: MM. Clemang, Decker, Hansen, Herschbach et Philippe; M. Steichen, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion générale, et adoption définitive, 19 décembre 1922. — *Mémorial* 1923, p. 6. — Greffe, 1922/1923, 2.

3. Projet de loi portant approbation de l'acquisition, pour compte de l'État, d'un immeuble situé à Luxembourg, Marché aux Poissons.

Dépôt (M. le Directeur général des travaux publics), et renvoi aux sections, 5 décembre 1922. — Section centrale: MM. Bervard, Cahen, Diderich, Dupong et Mark; M. Jacoby, rapporteur. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 19 décembre 1922. — *Mémorial* 1923, p. 5. — Greffe, 1922/1923, 3.

4. Projet de loi ratifiant le traité d'extradition conclu avec la République d'Autriche.

Dépôt (M. le Directeur général de la justice), et renvoi aux sections, 16 mai 1922 (soir). — Section centrale: MM. Gallé, Greisch, Kirsch, Ad. Klein et Steichen; M. Mathieu, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 30 janvier 1923. — *Mémorial* 1923, p. 73. — Greffe, 1922/1923, 4.

5. Projet de loi ayant pour objet de prolonger les opérations de recettes et de dépenses relatives aux impôts directs de 1921 jusqu'au 30 juin 1923.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections, 5 décembre 1922. — Section centrale: MM. Cahen, Delaporte, Kayser, Nic. Klein et Meyers; M. le comte de Villers, rapporteur. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 30 janvier 1923. — *Mémorial* 1923, p. 41. — Greffe, 1922/1923, 5.

6. Projet de loi portant modification des art. 379 et 382 du Code pénal.

Dépôt (M. le Ministre d'État et M. le Directeur général de la justice), et renvoi aux sections, 7 novembre 1922. — Section centrale: MM. Erpelding, Greisch, Petges, Steichen et Thinnès; M. Cahen, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 30 janvier 1923. — *Mémorial* 1923, p. 56. — Greffe, 1922/1923, 6.

7. Projet de loi portant extension des cadres du personnel de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections, 19 décembre 1922. — Section centrale: MM. Cahen, Diderich, Kohner, Petges et Steichen; M. Dondelinger, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion, et renvoi du texte amendé au Conseil d'État. — Seconde lecture, discussion, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 15 et 16 février 1923. — *Mémorial* 1923, p. 55. — Greffe, 1922/1923, 7.

8. Projet de loi concernant le recouvrement des frais de publications au *Mémorial*.

Dépôt (M. le Ministre d'État Reuter), et renvoi aux sections, 16 février 1923. — Section centrale: MM. Delaporte, Gallé, Herschbach, Jacoby et Petges; M. Wagner, rapporteur. — Rapport de

la section centrale, discussion, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 23 mars 1923. — *Mémorial* 1923, p. 189. — Greffe, 1922/1923, 8.

9. Projet de loi autorisant le Gouvernement à édicter des règlements consulaires et à introduire certaines taxes à percevoir par les agents du corps consulaire.

Dépôt (M. le Ministre d'État Reuter), et renvoi aux sections, 16 février 1923. — Section centrale: MM. Decker, Jacoby, Kayser, Petges et Wirtgen; M. Steichen, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 23 mars 1923. — *Mémorial* 1923, p. 337. — Greffe, 1922/1923, 9.

10. Le Budget de 1923.

Dépôt (M. le Directeur général des finances) et renvoi aux sections, 7 novembre 1922. — Section centrale: MM. Bæver, Clemang, Dondelinger, Herschbach et Steichen; M. Aug. Thorn, rapporteur. — Exposé gouvernemental, rapport de la section centrale, et discussion générale, 16, 20, 21, 22, 23, 27, 28 février; 1^{er}, 2, 6 et 7 mars 1923. — Examen des articles, et renvoi du texte amendé au Conseil d'État, 13, 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 27 (matin et soir), 28 (matin et soir), 29 et 30 mars 1923. — Avis du Conseil d'État, et renvoi à la section centrale, 24 avril 1923. — Rapport de la section centrale, discussion, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 24 et 25 avril 1923. — *Mémorial* 1923, p. 209. — Greffe, 1922/1923, 10.

- 10¹. Projet de loi portant allocation de douzièmes provisoires pour les mois de janvier et de février 1923.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi à la section centrale du Budget, 5 décembre 1922. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 19 décembre 1922. — *Mémorial* 1922, p. 1351. — Greffe, 1922/1923, 10¹.

- 10². Projet de loi portant allocation au Gouvernement d'un crédit provisoire pour les mois de mars et avril 1923.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi à la section centrale du Budget, 15 février 1923. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 16 février 1923. — *Mémorial* 1923, p. 53. — Greffe, 1922/1923, 10².

- 10³. Projet de loi portant allocation d'un crédit provisoire pour le mois de mai 1923.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi à la section centrale du budget, 24 avril 1923. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 25 avril 1923. — *Mémorial* 1923, p. 197. — Greffe, 1922/1923, 10³.

11. Projet de loi portant majoration du coût des permis de

chasse et de pêche et du taux minimum de la taxe sur les chiens.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections, 20 mars 1923. — Section centrale: MM. Herschbach, Kirsch, Mathieu, Meyers et Thinnès; M. Steichen, rapporteur. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 2 mai 1923. — *Mémorial* 1923, p. 287. — Greffe, 1922, 1923, 11.

12. Projet de loi portant nouvelle fixation des droits à payer par les récipiendaires aux différents examens pour la collation des grades.

Dépôt (M. le Directeur général de l'instruction publique), et renvoi aux sections, 23 juillet 1921. — Section centrale: MM. Blum, Ecker, Huss, Ad. Klein et Mme Thomas; M. Dupong, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion générale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 2 mai 1923. — *Mémorial* 1923, p. 305. — Greffe, 1922/1923, 12.

13. Projet de loi ayant pour objet d'autoriser le Gouvernement à percevoir des taxes d'exportation sur la production indigène.

Dépôt (M. le Directeur général Piscatore), et renvoi aux sections, 13 juillet 1920. — Section centrale: MM. Clemang, Gérard, Hansen, Herschbach et Kirsch; M. Huss, rapporteur. — Rapport de la section centrale, et discussion générale, 19 décembre 1922. — Examen des articles, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 30 janvier 1923. — Résolution du Conseil d'État, et renvoi aux sections, 20 février 1923. — Section centrale: MM. Clemang, Ecker, Erpelding, Kirsch et Kohner; M. Steichen, rapporteur. — Rapport de la section centrale, et adoption définitive, 8 mai 1923. — *Mémorial* 1923, p. 245. — Greffe, 1922/1923, 13.

14. Projet de loi autorisant le pouvoir exécutif à réglementer l'importation, l'exportation et le transit de certains objets, denrées ou marchandises.

Dépôt (M. le Directeur général de Waha), et renvoi aux sections, 24 avril 1923. — Section centrale: MM. Bervard, Gallé, Herschbach, Kayser et Ad. Klein; M. Steichen, rapporteur. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 16 mai 1923. — *Mémorial* 1923, p. 286. — Greffe, 1922/1923, 14.

15. Projet de loi portant incorporation, dans la commune de Consdorf, de territoires faisant partie des communes d'Echternach et de Bech.

Dépôt (M. le Directeur général Bech), et renvoi aux sections, 27 mars 1923 (matin). — Section centrale: MM. Decker, Ad. Klein, Steichen, Thinnès et le comte de Villers; M. Didier, rapporteur. —

Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 8 mai 1923. — *Mémorial* 1923, p. 285. — Greffe, 1922/1923, 15.

16. Proposition de loi concernant la modification de l'art. 1^{er} de la loi du 30 décembre 1893 sur la police des étrangers, en tant qu'il prévoit la délivrance gratuite d'un récépissé de déclaration.

Dépôt (M. Diderich), et renvoi aux sections pour l'autorisation de lecture, 5 décembre 1922. — Lecture, prise en considération et renvoi au Conseil d'État, 30 janvier 1923. — Avis du Conseil d'État, et renvoi aux sections, 29 mai 1923. — Section centrale: MM. Kirsch, Mathieu, Meyers, Steichen et Thinnès; M. Diderich, rapporteur. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 5 juin 1923. — *Mémorial* 1923, p. 321. — Greffe, 1922/1923, 16.

17. Projet de loi portant modification de la loi électorale du 16 août 1919.

Dépôt (M. le Directeur général de l'intérieur), et renvoi aux sections, 2 mars 1923. — Section centrale: MM. Gallé, Kirsch, Aug. Thorn, Jos. Thorn et Wirtgen; M. Steichen, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion générale, renvoi du texte amendé au Conseil d'État, 15 mai 1923. — Avis du Conseil d'État, et renvoi à la section centrale, 19 juin 1923. — Second rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 19 juin 1923. — *Mémorial* 1923, p. 365. — Greffe, 1922/1923, 17.

18. Projet de loi conférant la personnalité civile à la société de la Croix Rouge Luxembourgeoise.

Dépôt (M. le Ministre d'État, et M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections, 5 juin 1923. — Section centrale: MM. Ecker, Jacoby, Philippe, Steichen et Wagner; M. Decker, rapporteur. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 17 juillet 1923. — *Mémorial* 1923, p. 461. — Greffe, 1922/1923, 18.

19. Projet de loi portant approbation d'une convention entre le Luxembourg et la Belgique sur le service télégraphique.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi aux sections, 19 juin 1923. — Section centrale: MM. Brasseur, Huss, Ad. Klein, Aug. Thorn et Ulveling; M. Steichen, rapporteur. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 17 juillet 1923. — *Mémorial* 1923, p. 397. — Greffe, 1922/1923, 19.

20. Projet de loi ayant pour objet de mettre à la disposition du Gouvernement un crédit de fr. 48.000 servant à encou-

rager l'œuvre d'organisation de deux grandes expositions nationales.

Dépôt (M. le Directeur général de Waha), et renvoi aux sections, 19 juin 1923. — Section centrale: MM. Decker, Hansen, Herschbach, Kayser et Petges; M. Wirtgen, rapporteur. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 17 juillet 1923. — *Mémorial* 1923, p. 409. — Greffe, 1922/1923, 20.

21. Projet de loi ayant pour objet de rendre obligatoire l'instruction des aveugles et des sourds-muets.

Dépôt (M. le Directeur général Bech), et renvoi aux sections, 29 mai 1923. — Section centrale: MM. Didier, Jacoby, Kayser, Le Gallais et Wagner; M. Ecker, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion générale, renvoi du texte amendé au Conseil d'État, 17 juillet 1923. — Avis du Conseil d'État, renvoi à la section centrale, nouveau rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 25 juillet 1923. — *Mémorial* 1923, p. 413. — Greffe, 1922/1923, 21.

22. Projet de loi concernant l'approbation de la convention postale conclue entre le Grand-Duché et la Belgique à la date du 29 juin 1923.

Dépôt (M. le Directeur général des finances) et renvoi aux sections, 17 juillet 1923. — Section centrale: MM. Herschbach, Huss, Jacoby, Jos. Thorn et Wirtgen; M. Dondelinger, rapporteur. — Rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 31 juillet 1923. — *Mémorial* 1923, p. 457. — Greffe, 1922/1923, 22.

23. Projet de loi ayant pour objet la réorganisation du personnel de la maison de santé d'Ettelbruck.

Dépôt (M. le Directeur général Leidenbach), et renvoi aux sections, 30 janvier 1923. — Section centrale: MM. Decker, Herschbach, Ad. Klein, Kohner et Meyers; M. Ecker, rapporteur. — Rapport de la section centrale, discussion générale, et renvoi du texte amendé au Conseil d'État, 27 avril et 2 mai 1923. — Avis du Conseil d'État, et renvoi à la section centrale, 17 juillet 1923. — Nouveau rapport de la section centrale, adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 31 juillet 1923. — *Mémorial* 1923, p. 425. — Greffe, 1922/1923, 23.

24. Projet de loi ayant pour objet le règlement des comptes généraux de l'État pour l'exercice 1919.

Dépôt (M. le Directeur général des finances), et renvoi à la commission des comptes, 30 janvier 1923. — Rapport de la commission des comptes (M. Jacoby), adoption avec dispense du second vote constitutionnel, 25 octobre 1923. — *Mémorial* 1923, p. 645. — Greffe, 1922/1923, 24.

25. Approbation du compte du service intérieur de la Chambre des députés pendant la session 1920—1921.

Rapport de la commission des comptes (M. Jacoby), discussion avec approbation. — C. R. 1922/1923, 2563. — Greffe, 1920/1921, comptabilité intérieure.

26. Le Parquet de Luxembourg demande l'autorisation de poursuivre l'hon. M. Krier (délits de chemin de fer et outrage d'agent).

Introduction de la demande, et renvoi aux sections, 8 mai 1923. — Section centrale: MM. Gallé, Hansen, Hoffmann, Kayser et Ad Klein; M. Duhr, rapporteur. — Rapport de la section centrale, adoption de ses conclusions (refus), 25 octobre 1923. — Greffe, 1922/1923, 25.

27. Les pétitions évacuées :

1. Commune d'Oberwampach — rétablissement du service de transports publics par automobiles entre Troisvierges et Wiltz. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2656.
2. Habitants de la ville de Grevenmacher — circulation des automobiles. — Ordre du jour, C. R. 1923/1923, 2656.
3. Les sieurs Wirion, Mousset, Strock et Oth, maîtres de dessin — assimilation avec les professeurs techniques. — Adoption, C. R. 1922/1923, 2686.
4. La dame Marie Ettinger-Hollerich — valorisation. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2711.
5. Le sieur Birtz Théodore-Esch-s.-Alz. — réintégration au service des chemins de fer du Guillaume-Luxembourg. — Ordre du jour C. R. 1922/1923, 2718.
6. Ligue des pères de famille — réduction de divers tarifs. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2719.
7. Le sieur Mackel, vétérinaire du Gouvernement à Echternach. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2722.
8. Agents des chemins de fer du Guillaume-Luxembourg — allocation des primes statutaires. — Renvoi au Gouvernement, C. R. 1922/1923, 2730.
9. Les sieurs Gehlen et Olinger — protestation contre la nomination d'un vérificateur des poids et mesures. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2734.
10. Conseil communal de Troisvierges — maintien du nombre des employés de chemin de fer de la station de Troisvierges. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2737.
11. Hôteliers de Differdange — heure de l'ouverture des cafés. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2738.
12. Habitants de la section d'Ahn — remise de certains droits d'enregistrement. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2739.
13. Le sieur Kobs de Hollerich — revision de sa pension. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2741.

14. Syndicat de communes pour la construction et l'exploitation de tramways intercommunaux — courant électrique. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2743.
 15. La demoiselle Didier Catherine — triennales. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2743.
 16. Conseil communal de Weiswampach — bureau de douane à Tuntesmuhle. — Renvoi au Gouvernement, C. R. 1922/1923, 2748.
 17. Commune de Rumelange — changement d'horaire sur la ligne Rumelange-Kayl-Esch. — Ordre du jour, C. R. 1922/1923, 2751.
-